Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 73 (1955)

Heft: 149

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

1701

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 149 Bern, Mittwoch 29. Juni 1955 — 73. Jahrgang — 73me année — Berne, mercredi 29 juin 1955 **No 149**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 156355–156370.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Syrie: Modification du tarif douanier.
Caméroun français: Admission de certains produits en franchise des droits d'entrée et de la taxe sur le chiffre d'affaires.
France: Importations par la voie postale et par colis postaux.
Ausland-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.
Separatabzüge von Veröffentlichungen aus dem SHAB.
Tirages à part de textes législatifs parus dans la FOSC.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (1248[3])

Gemeinschuldnerin:

Geiag, Gesellschaft für Industrie- und Handelsprodukte AG.,

Nüschelerstrasse 10, Zürich 1. Handel mit Industrie- und Handelsprodukten aller Art und Beteiligung an derartigen Unternehmen.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Januar 1955; Rekursentscheid der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 22. März 1955; Beschluss des Kassationsgerichtes des Kantons Zürich vom 6. Juni 1955.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 8. Juli 1955, 14.30 Uhr, im Konferenzzimmer des Konkursamtes Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, Zürich 1.

Eingabefrist: bis 29. Juli 1955.

Kt. Bern *Konkursamt Büren a. d. A.* (1255)

Gemeinschuldner: Stotzer Anton, geb. 1932, von Büren a. d. A., Schlosser, in Lengnau b. B.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Mai 1955.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 22. Juli 1955.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Morges* (1241)

Failli: Petermann Charles, fils d'Henri, commerce d'articles de ménage, Rond-Point 1, à Lausanne, domicilié à St-Sulpice, puis à Renens.

Date de l'ouverture de la faillite: le 17 juin 1955.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: prononcé du 23 juin 1955.

Délai pour les productions: 19 juillet 1955.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Dübendorf* (1256)

Ueber Hug Andreas, geb. 1921, Malermeister, von Rütschelen (Bern), wohnhaft Buhnstrasse Nr. 12, in Zürich 11/52 (früher in Brüttisellen), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 20. Mai 1955 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 20. Juni 1955 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. Juli 1955 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 600 leistet gilt das Verfahren als geschlossen.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1191[1])

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Morosoli-Stoffer Giovanni, geb. 1912, von Lugaggia (Tessin), Koch, Feldeggstrasse 28, Zürich 8, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim oben genannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Publikation im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 21. Juni 1955 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan rechtskräftig wird.

Innert der gleichen Frist sind:

a) Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken an den Gemeinschuldner beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde, schriftlich einzugeben.

b) Begehren auf Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG in bezug auf Eigentumsansprachen, öffentlich-rechtliche Forderungen und eines bestrittenen Rechtsanspruches schriftlich beim Konkursamt einzureichen, ansonst dieses Recht verwirkt.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1249)

Gemeinschuldnerin: Vertex A.-G., mit Sitz in Zürich 6, Stampfenbachstrasse 85, Durchführung von Handels- und Fabrikationsgeschäften in Textilien und sämtlichen damit zusammenhängenden Roh- und Fertigprodukten usw.

Anfechtbar innert 10 Tagen von der Bekanntmachung im Schweiz. Handelsamtsblatt (Nr. 149 vom 29. Juni 1955) an mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Kt. Zürich *Konkursamt Thalwil* (1250*)

Kollokationsplan, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen

Im summarischen Konkursverfahren über Läubli Carl, geb. 1899, von Seengen (Aargau), Kfm., Alpenstrasse 17, Rüschlikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Juni 1955 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind:

a) Beschwerden betreffend die Zuteilung der Kompetenzstücke bei der Aufsichtsbehörde, Bezirksgericht Horgen, einzureichen;

b) Begehren um Abtretung der Rechte gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen, zur allfälligen Bestreitung derselben dem Konkursamt Thalwil schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (1242)

Fallito: Brugnetti Aristide, riparazioni cicli e moto, accessori, vendita e noleggio, Agno.
Data del deposito: 29 giugno 1955.
Termine per impugnare la graduatoria: 9 luglio 1955.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (1254)

Das Konkursverfahren über die Firma Hegi Paul AG., Biskuitfabrik und Handel mit Bedarfsartikeln aller Art, Engstringerstrasse 61, Schlieren, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. Juni 1955 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern *Konkursamt Frutigen* (1243)

Das ordentliche Konkursverfahren über Bettschen Christian, Baugeschäft, Kien/Reichenbach, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 24. Juni 1955 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Berne *Office des faillites, Delémont* (1244)

Faillie: Ries Adrienne, horlogerie, avenue Sorne 1, à Delémont.
Date de la clôture: 23 juin 1955.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1257)

Gemeinschuldner: Heidlauff-Glaser Paul, Inhaber der Firma «Paul Heidlauff», kaufmännisches Verwaltungsbureau, in Basel.
Datum der Schlusserklärung: 25. Juni 1955.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (1258)

Das Konkursverfahren über die

Stickstoffverwertungs GmbH.,

Schaffhausen, ist durch Verfügung des Konkursrichters Schaffhausen vom 25. Juni 1955 als geschlossen erklärt worden.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Wil* (1245)

Gemeinschuldner: Löpfe Adolf, Metzgerei und Wirtschaft «Zum Neuhof», Wil.
Das Verfahren in vorbezeichnetem Konkurse ist durch Verfügung des Konkursrichteramtes geschlossen worden (Verfügung vom 23. Juni 1955).

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Aargau *Konkurskreis Aarau* (1262)

Schuldner: Sollberger Alfred, Taxichauffeur, Buchs, früher Inhaber einer Velohandlung in Oberkulm (Aargau).
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Aarau: 22. Juni 1955.
Dauer der Stundung: vier Monate, zur Einleitung eines Nachlassverfahrens.
Sachwalter: Werner Frey, Notar, Aarau.
Eingabefrist: bis zum 2. August 1955. Die Gläubiger des genannten Schuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen mit Belegen (Wert 22. Juni 1955) dem Sachwalter schriftlich zu melden.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 8. September 1955, 15 Uhr, im Bezirksgerichtssaal in Aarau.
Aktenauflage: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. Ticino *Pretura di Locarno-Città, Locarno* (1261)

Concessione di moratoria concordataria

La pretura di Locarno-Città communica di aver accordato, con decreto di data 24 giugno 1955, una moratoria concordataria di quattro mesi alla debitrice Società in nome collettivo Mazzola & Regusci, commercio di automobili, officina meccanica, accessori e pezzi di ricambio, con sede in Locarno, via Bernardino Luini. Quale commissario venne nominato il signor Aldo Zaccheo, studio commerciale, in Locarno (art. 295 L.F.E.F.).

Locarno, 25 giugno 1955.

Per la pretura:
Ettore Pedrotta, segretario-assessore.

Ct. Ticino *Circondario di Locarno* (1265)

Debitrice: Ditta Mazzola & Regusci, commercio di automobili, officina meccanica, accessori e pezzi di ricambio con sede a Locarno, via Bernardino Luini.
Decreto di moratoria della pretura di Locarno-Città: 24/27 giugno 1955.
Durata della moratoria: quattro mesi.
Commissario per il concordato: Zaccheo Aldo, studio commerciale, Locarno.
Termine per la notifica dei crediti: entro il 21 luglio 1955.
Adunanza dei creditori: sabato 1° ottobre 1955, alle ore 15, presso lo studio del commissario.
Esame degli atti: a partire dal 21 settembre 1955.

Ct. Ticino *Circondario di Mendrisio* (1251)

Debitrice: Ditta Zebru S. A., Chiasso.
Data decreto di moratoria del pretore di Mendrisio: 17 giugno 1955.
Durate della moratoria: quattro mesi.
Commissario del concordato: Avv. Giacomo Catenazzi, ufficio di esecuzione e fallimenti in Mendrisio.
Termine per la notifica dei crediti: entro i 20 giorni dalla data di questa pubblicazione.
Data dell'adunanza dei creditori: giovedì, 4 agosto 1955, alle ore 10 ant., nell'ufficio di esecuzione e fallimenti di Mendrisio (Pretorio).
Esame degli atti: a partire dal 23 luglio 1955 presso il commissario del concordato (ufficio di esecuzione e fallimenti di Mendrisio).

Ct. Ticino *Circondario di Mendrisio* (1259)

Debitore: Ferrari Constantino Dr, Farmacia, Mendrisio.
Data del decreto di moratoria della pretura di Mendrisio: 24 giugno 1955.
Durata della moratoria: 4 mesi.
Commissario del concordato: Avv. Dr Iginio Rezzonico, Lugano.
Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione. Insinuazione dei crediti al Commissario del concordato, avv. Iginio Rezzonico, Lugano, Palazzo Postale.
Adunanza dei creditori: 5 ottobre 1955, alle ore 15 nel pretorio di Mendrisio.
Esame degli atti: a contare dal 26 settembre 1955, presso lo studio del Commissario.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (1252)

Débitrice: Créations Haldimand S. A., confections, rue Haldimand 13, à Lausanne.
Date de l'octroi du sursis concordataire par décision du président de la Chambre des poursuites et faillites du Tribunal du district de Lausanne: le 23 juin 1955.
Durée du sursis: trois mois.
Commissaire: le préposé aux faillites, Lausanne.
Délai pour les productions: le 19 juillet 1955.
Assemblée des créanciers: lundi 29 août 1955, à 14 h., dans une des salles du Tribunal de district de Lausanne, Palais de Montbenon, Lausanne.
Examen des pièces: dès le 17 août 1955, au bureau du commissaire, Office des faillites, Ile Saint-Pierre, 3e étage, à Lausanne.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (1253)

Débitrice: Delapraz Berthe, confections, rue Haldimand 2, à Lausanne.
Date de l'octroi du sursis concordataire par décision du président de la Chambre des poursuites et faillites du Tribunal du district de Lausanne: le 23 juin 1955.
Durée du sursis: trois mois.
Commissaire: le préposé aux faillites, Lausanne.
Délai pour les productions: le 19 juillet 1955.
Assemblée des créanciers: lundi 29 août 1955, à 14 h. 45, dans une des salles du Tribunal de district de Lausanne, Palais de Montbenon, Lausanne.
Examen des pièces: dès le 17 août 1955, au bureau du commissaire, Office des faillites, Ile Saint-Pierre, 3e étage, à Lausanne.

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Orbe* (1246)

Débiteurs: Hoirs Dalle, entreprise de maçonnerie, à Chavornay, soit: Dalle Victorine, Mme, à Chavornay; Dalle Germain, à Neuchâtel; Dalle Henri, à Chavornay; Dalle Jean-Pierre, à Chavornay.
Date de l'octroi du sursis par le président du Tribunal du district d'Orbe: 22 juin 1955.
Durée du sursis concordataire: quatre mois.
Commissaire au sursis: R. Baudat, préposé, Orbe.
Délai pour les productions: le 19 juillet 1955. Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire.
Assemblée des créanciers: mercredi 5 octobre 1955, à 14 heures 30, dans une salle de l'Hôtel de Ville, à Orbe.
Examen des pièces: dès le 24 septembre 1955, au bureau du commissaire.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato
(L. E. F. 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Schaffhausen *Kantonsgericht Schaffhausen* (1260)

Die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages, den Kölla Theophil, Schuhhändler, Vordergasse 67, Neunkirch, seinen Gläubigern vorgeschlagen hat, findet vor dem Kantonsgericht Schaffhausen als Nachlassbehörde statt am Samstag, den 9. Juli 1955, vormittags 8 Uhr, im Gerichtsgebäude, Herrenacker 26 (Gerichtssaal), Schaffhausen.

Schaffhausen, den 27. Juni 1955.

Gerichtskanzlei erster Instanz Schaffhausen:
Dr. K. Bächtold, Gerichtsschreiber.

Ct. Ticino *Pretura di Lugano-Ceresio, Lugano* (1266)

La pretura di Lugano-Ceresio, in relazione alla procedura concordataria promossa con istanza 4 gennaio 1955 dal signor Ranzi Giacomo, macelleria, in Castagnola, avverte che è stata fissata l'udienza del giorno di sabato 9 luglio 1955, alle ore 9, per la discussione sulla proposta di omologazione del concordato, presentata dal debitore.

Lugano, 28 giugno 1955.

Per la pretura: S. Barana, segr.-assessore.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316ᵃ bis 316ᵗ) (L.P. 316ᵃ à 316ᵗ)

Kt. Bern *Konkurskreis Wangen* (1263)

Auflage der Verteilungsliste

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Kommanditgesellschaft Fiechter & Cie., Mercerie, Bonneterie, Papeterie, Quincaillerie en gros, und des Komplementärs Fiechter Max, Kaufmann, Herzogenbuchsee, liegt die Verteilungsliste über die Ausrichtung einer ersten à-Konto-Zahlung von 30% der Kurrentforderungen während 20 Tagen im Bureau des unterzeichneten Liquidators zur Einsichtnahme durch die Gläubiger auf. Beschwerden sind innert der gleichen Frist beim Nachlassrichter von Wangen, in Wangen a. d. A, einzureichen.

Herzogenbuchsse, den 27. Juni 1955.

Der Liquidator: W. Hunziker, Notar.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren
(SchKG 249, 250, 293 ff.)
(Art. 316 g SchKG)

Kt. Basel-Landschaft *Konkurskreis Arlesheim* (1247)

Im Nachlassvertragsverfahren mit Vermögensabtretung der Firma Messmer Fritz, Hoch- und Tiefbau, in Birsfelden, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern ab 4. Juli 1955 im Bureau der Bezirksschreiberei Arlesheim zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Auflage an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Arlesheim, den 23. Juni 1955.

Namens der Liquidationskommission:
A. Feigenwinter, Bezirksschreiber.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Thurgau *Konkurskreis Kreuzlingen* (1264)

Im Konkurse über Keller-Vogel Eugen, Holz- und Liegenschaftenhandel, Güttingen, hat die 1. Gläubigerversammlung vom 3. Juni 1955 eine ausserordentliche Konkursverwaltung eingesetzt, in welcher der Unterzeichnete den Vorsitz führt. Alle Eingaben, welche dieses Konkursverfahren betreffen, sind bis auf weiteres an ihn zu richten.

Amriswil, den 28. Juni 1955.

Im Auftrage der ausserordentlichen Konkursverwaltung:
Dr. Hans Munz, Rechtsanwalt,
Amriswil, Kirchstrasse 36.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

25. Juni 1955.

Stadthof-Posthotel Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1947, Seite 1910). Fritz Vogel-Mast ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kaspar Vogel-Weber, nun in Kilchberg (Zürich), Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Hans Vogel-Steuer, von Glarus, in Zürich.

25. Juni 1955. Chemikalien, Drogen usw.

Finsler im Meiershof AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1950, Seite 1742), Chemikalien, Drogen und Farbwaren usw. Die Prokura von Eduard Gujer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Werner Schnellmann, von Galgenen (Schwyz), in Zürich.

25. Juni 1955.

Sektion Zürich des Schweiz. Gemeinnützigen Frauenvereins, in Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1949, Seite 1967). Die Unterschrift von Frieda Huber-Egolf ist erloschen. Elisabeth A. Grossmann-Kull, bisher Schriftführerin, ist jetzt Präsidentin, und Klara Andres, geb. Schurter, bisher 2. Vizepräsidentin, Schriftführerin des Vorstandes. Die Präsidentin Elisabeth A. Grossmann-Kull, die 1. Vizepräsidentin Olga Linsmayer, geb. Handschin und die Quästorin Frieda Hüni-Oeschger führen zu zweien Kollektivunterschrift mit der Schriftführerin Klara Andres, geb. Schurter. Neues Geschäftsdomizil: Ackersteinstrasse 171, in Zürich 10 (bei Elisabeth A. Grossmann-Kull).

25. Juni 1955. Lichttechnische Anlagen.

W. Isler, in Zürich (SHAB. Nr. 251 vom 27. Oktober 1954, Seite 2750), lichttechnische Anlagen. Die Firma lautet nun Walter Isler, Ingenieur. Neues Geschäftsdomizil: Ankerstrasse 115.

25. Juni 1955. Textilien.

Max Lasser, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Max Lasser, staatenlos, in Zürich 3. Handel mit Textilwaren. Aemtlerstrasse 156.

25. Juni 1955.

Hotel-Reklame A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 184 vom 10. August 1954, Seite 2057), Betrieb eines Geschäftes für Hotel-Reklame usw. Einzelprokura ist erteilt worden an Victor Lüscher, von Zürich und Seon, in Zürich.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

25. Juni 1955. Chemisch-technische Produkte.

Max Roth & Co., in Bern, Fabrikation von und Vertretung von chemisch-technischen Produkten, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1955, Seite 335). Durch Erkenntnis des Konkursrichters von Bern vom 14. Juni 1955 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

25. Juni 1955.

Bank- und Finanz-Institut Aktiengesellschaft (Comptoir Bancaire et Financier Société anonyme) (Bank and Finance Company Inc.), in Bern (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1955, Seite 522). Neues Geschäftsdomizil: Neuengasse 17.

25. Juni 1955.

Treuhand- & Revisionsbureau W. Sahli, in Bern (SHAB. Nr. 255 vom 30. Oktober 1952, Seite 2654). Neues Geschäftsdomizil: Hofmeisterstrasse 20.

25. Juni 1955.

C. Bernasconi Aktiengesellschaft Kunststeinfabrik, Terrazzowerke und Bauunternehmung, in Bern (SHAB. Nr. 126 vom 4. Juni 1953, Seite 1350). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Juni 1955 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 300 Inhaberaktien zu Fr. 500, welche durch Verrechnung mit einem Buchguthaben gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 500.

27. Juni 1955. Schreinerei, Zimmerei usw.

Gebrüder Schwab, in Bern, Fabrik für Holzverarbeitung, Schreinerei, Zimmerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 156 vom 9. Juli 1953, Seite 1679). Die Geschäftsnatur wird ergänzt mit An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften, Erstellung und Verkauf von Liegenschaften.

27. Juni 1955. Musikinstrumente usw.

Schmidt-Flohr A.G., in Bern, Herstellung von und Handel mit allen Arten von Musikinstrumenten, Apparaten und Einrichtungen usw. (SHAB. Nr. 155 vom 7. Juli 1947, Seite 1866). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. Mai 1955 wurden die Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

27. Juni 1955.

Immobiliar A.G. Bern, in Bern, An- und Verkauf, Vermietung, Verpachtung und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1947, Seite 1927). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. Mai 1955 wurden die Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

Bureau Biel

23 juin 1955. Horlogerie.

DUCTOR WATCH, Roger Uebelhart, à Bienne. Le chef de la maison est Roger Uebelhart-Schwab, de Welschenrohr, à Bienne. Achat, vente et exportation d'horlogerie. Chemin Redern 15.

Bureau de Courtelary

25 juin 1955.

Société des forces électriques de la Goule, à St-Imier, société anonyme (FOSC. du 25 juin 1951, N° 145, page 1562). Les actions privilégiées ont été transformées en actions ordinaires. Pour 5 actions privilégiées de 100 fr. chacune, les actionnaires ont reçu 2 actions ordinaires de 250 fr. chacune. Tous les privilèges des actions privilégiées ont été supprimés. Suivant procès-verbaux authentiques de son assemblée générale du 7 juin 1955, la société a modifié ses statuts en ce sens. Le capital social de 3 500 000 fr., entièrement libéré, est divisé en 14 000 actions au porteur de 250 fr. chacune. Les autres modifications ne sont pas soumises à publication. Le conseil d'administration est composé de: Dr Henri Mouttet, président; Maurice Savoye, vice-président; Dr Max Gafner, Fritz Hinderling, Maurice Jacot, Georges Moeckli, Dr Ernest Moll, Edouard Niffeler, Ernest Scherz, Hans Soldan, Dr Alfred Wilhelm (déjà inscrits). Ont été nommés en qualité de nouveaux membres du conseil d'administration: Charles Savoie, du Locle, à Berne; Henri Huber, de Hausen (Zurich), à Berne; Henri Béguelin, de Tramelan, à St-Imier; Henri Geiser, de Langenthal, à Cortébert, sans pouvoir de représentation. La société continue à être représentée par la signature collective à deux du président, du vice-président et de ses deux directeurs.

Bureau Fraubrunnen

27. Juni 1955. Garage, Transporte usw.

Jos. Ambühl, in Bätterkinden, Garage und Reparaturwerkstätte, gewerbsmässiger Personentransport (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1950, Seite 1743). Neues Geschäftslokal: Unterdorf.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

27. Juni 1955.

Käsereigenossenschaft Bumbach, in Bumbach, Gemeinde Schangnau (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1952, Seite 1379). Die Unterschrift von Christian Bieri ist erloschen. Neu wurde zum Vizepräsidenten-Kassier gewählt Karl Egli, des Karl, von Schangnau, Hinter Leu, Bumbach, Gemeinde Schangnau. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

27. Juni 1955.

Kraftwerke Oberhasli A.-G., in Innertkirchen (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1955, Seite 256). Arnold Seematter ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu gewählt wurde als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschriftsberechtigung: Dr. Robert Bauder, von Mett-Biel, in Biel. Der Prokurist Fritz Zingg wohnt nun in Innertkirchen.

Bureau de Porrentruy

24 juin 1955. Pierres fines.

Marcel Cattin-Mouche, à Courtemaîche. Le titulaire est Marcel Cattin, fils de Jules, époux de Madeleine Mouche, de Cornol, à Courtemaîche. Fabrication de pierres fines.

24 juin 1955. Garage.

Comment et Werth, à Courgenay. Paul Comment, de et à Courgenay, et Maurice Werth, de Lauterbrunnen (Berne), à Cornol, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 24 juin 1955. Exploitation du Garage Pierre-Pequignat.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

6. Juni 1955.

Wohnbaugenossenschaft Biglen, in Biglen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft mit dem Zweck, ihren Mitgliedern billige Wohngelegenheiten zu verschaffen durch Ankauf von Land und Erwerb von Baurechten, Bau und Ankauf von einfachen aber soliden und zweckmässigen Wohnhäusern sowie Vermietung von Wohnungen zu möglichst billigen Preisen. Die Statuten datieren vom 3. Juni 1955. Es werden Stammanteile zu Fr. 50 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Walter Arm, von Landiswil, Präsident, oder Max Schneider, von Arni, Vizepräsident, zeichnet mit Walter Stoffer, von Mägenwil, oder Heinz Bigler, von Worb, beide Sekretäre, oder Hans Kläy, von Rüegsau, Kassier, alle in Biglen. Domizil: beim Vizepräsidenten, Gerberei, Biglen.

27. Juni 1955. Tuch, Spezereien.

Rosa Moser, in Biglen, Tuch- und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1934, Seite 118). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

27. Juni 1955. Wirtschaft.

Adolf Wälti, in Arnisäge, Gemeinde Arni, Wirtschaft «Zum Rössli» (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1929, Seite 1887). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

27. Juni 1955. Sägerei usw.

Adolf Rothenbühler, in Arnisäge, Gemeinde Arni, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1932, Seite 2815). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

27. Juni 1955. Metzgerei.

Ernst Wittwer, in Biglen, Gross- und Kleinmetzgerei und Charcuterie (SHAB. Nr. 260 vom 7. November 1942, Seite 2555). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau Trachselwald

27. Juni 1955. Tabak, Textilien.

A. Loosli, in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald, Handel mit Tabak und Tabakwaren (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1955, Seite 1050). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Handel mit Textilien.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

25. Juni 1955.

Darlehenskasse Welschenrohr, in Welschenrohr, Genossenschaft (SHAB. Nr. 131 vom 10. Juni 1953, Seite 1408). Aus der Verwaltung ist der Vizepräsident Hugo Blösch ausgetreten; dessen Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Das bisherige Mitglied Reinhold Allemann, von und in Welschenrohr, ist nun Vizepräsident. Die Unterschrift führen wie bisher der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv je zu zweien.

25. Juni 1955.

Konsumgenossenschaft Klus, in der Klus / Balsthal (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1947, Seite 2240). Aus der Verwaltung ist ausgetreten das Mitglied Josef von Burg; seine Unterschrift ist erloschen. Die Unterschrift führen wie bisher Leo Stadler, Josef Hoenner und der neu zeichnungsberechtigte Karl Holdener, von Unteriberg (Schwyz), in Balsthal, kollektiv je zu zweien.

Bureau Olten-Gösgen

25. Juni 1955. Eisen- und Metallbau.

Josef Schibli, in Olten. Inhaber dieser Firma ist Josef Schibli, von und in Olten. Eisen- und Metallbau. Konradstrasse 16.

25. Juni 1955.

Walther Belart A.G. Hoch- und Tiefbau, in Olten (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1955, Seite 64). Neues Domizil: Rötzmattstrasse 111.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

23. Juni 1955.

Nutzholz A.G. (Bois d'œuvre S. A.) (Timber Ltd.), bisher in Reinach (Basel-Landschaft) (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1954, Seite 1221). In der Generalversammlung vom 16. Mai 1955 wurden die Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Basel verlegt. Die Gesellschaft bezweckt: Handel mit Rund-, Schnitt- und Sperrholz und ähnlichen Produkten sowie Beteiligung an andern Unternehmungen der Holzbranche. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 17. Mai 1950 und wurden am 15. April 1954 geändert. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Ernst Fellmann-Weiss, von Uffikon, nun in Pratteln. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Ernst Fellmann-Biedermann, von Uffikon, in Reinach (Basel-Landschaft). Domizil: Dufourstrasse 5 (Burghof) (Bureau).

23. Juni 1955. Sand, Kies, Bruchsteine, Autotransporte.

Oskar Rüegg-Moek, Zweigniederlassung in Basel. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Allschwil im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft seit 15. August 1952 eingetragenen Einzelfirma in Basel eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch den Inhaber Oskar Rüegg-Mock, von St. Gallenkappel, in Allschwil. Betrieb des Steinbruchs Aesch-Pfeffingen, allgemeine Aufbereitung von und Handel mit Sand, Kies und Bruchsteinen aller Art. Autotransporte. Margarethenstrasse 57 (Bureau).

23. Juni 1955. Vertretungen.

Markus Fajner, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 134 vom 13. Juni 1942, Seite 1337). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. Juni 1955.

Verein zur Hebung der Volksgesundheit Basel (vormals Naturheilverein), in Basel (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1953, Seite 2860). In der Generalversammlung vom 20. März 1952 wurden die Statuten geändert. Der Name des Vereins lautet nun: **Verein zur Hebung der Volksgesundheit Basel.** Zweck ist: Hebung der Volksgesundheit im allgemeinen und Verbreitung der Lehren der naturgemässen Lebens- und Heilweise im besonderen. Organe des Vereins sind: Die Generalversammlung, der Vorstand aus 11 bis 13 Mitgliedern und die Rechnungsrevisoren. Die Unterschrift des Heinrich Schaub ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Vorstandsmitglied Walter Derungs, von und in Basel.

23. Juni 1955. Gummi-Imprägnierung, Gummipolster.

O. Hauser, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Oscar Hauser-Theisinger, von und in Basel. Gummi-Imprägnierung von Gewebe- und Filzstoffen. Fabrikation und Vertrieb der Perfecta-Polsterplatten. Jurastrasse 8.

24. Juni 1955.

Otto Nyfeler, Eisen- und Metallbau A.G., in Basel (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1951, Seite 1008). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Fritz Nyfeler-Reiwald, von Gondiswil, in Basel. Er zeichnet zu zweien mit dem Delegierten Fritz Schmid-Nyfeler oder mit der Prokuristin Berthe Schmid-Nyfeler.

24. Juni 1955. Glasmalerei, Kunstverglasungen.

J. R. Schläppi, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Johann Rudolf Schläppi-Hübschi, von Zweisimmen, in Allschwil. Glasmalerei, Kunstverglasungen. Amerbachstrasse 6 (Laden und Werkstatt).

24. Juni 1955. Ankauf von Vieh.

Bell A.G., in Basel, Ankauf von Vieh usw. (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1955, Seite 1291). Zum Direktor wurde ernannt der bisherige Vizedirektor Karl Waffenschmidt. Prokura wurde erteilt an Walter Lehmann, von Eggiwil, in Basel. Sie zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen.

24. Juni 1955.

Lamprecht & Co. A.G. Internationale Transporte, Basel, in Basel (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1948, Seite 3048). Zum stellvertretenden Direktor wurde ernannt der bisherige Prokurist Heinz Schmidt. Prokura wurde erteilt an Adolf Lamprecht-Macfadyen, von Illnau, in Basel. Sie zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen.

24. Juni 1955. Chemisch-technische Neuheiten, Bedarfsartikel.

Blum & Schibler, in Basel, Kollektivgesellschaft, Vertrieb chemisch-technischer Neuheiten usw. (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1945, Seite 402). In die Geschäftsnatur wurde ferner aufgenommen: Vertrieb von Bedarfsartikeln en gros.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

25. Juni 1955.

Aluminiumgiesserei W. Halter, in Allschwil (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1947, Seite 52). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen ist, wird die Firma von Amtes wegen gestrichen.

25. Juni 1955. Zimmerei, Treppenbau.

W. Ruckstuhl, in Allschwil, Zimmerei und Treppenbau (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1950, Seite 2191). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen ist, wird die Firma von Amtes wegen gestrichen.

25. Juni 1955. Elektrische Anlagen.

Hans Schwarz, in Allschwil, elektrische Anlagen (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1948, Seite 800). Neues Geschäftslokal: Baslerstrasse 259, Neu-Allschwil.

25. Juni 1955. Elektrische Installationen.

Emil Walser, in Arlesheim, Elektroanlagen und Telephon (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1955, Seite 320). Die Firma wird geändert in **Elektro Walser.** Der Firmainhaber heisst Emil Walser-Agren und hat mit seiner Ehefrau Gütertrennung vereinbart.

25. Juni 1955. Konditorei.

A. Erbacher, in Arlesheim. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Erbacher-Fankhauser, von Starrkirch, in Arlesheim. Konditorei und Tea-room. Hofgasse 1.

25. Juni 1955. Milchhandlung.

Werner Kämpfer-Zürcher, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Kämpfer-Zürcher, von Walterswil (Bern), in Birsfelden. Milchhandlung. Schulstrasse 12.

25. Juni 1955. Armierungsarbeiten.

Hans Wellinger-Stutz, in Muttenz. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Wellinger-Stutz, von Unterlunkhofen (Aargau), in Muttenz. Ausführung von Armierungsarbeiten. Gartenstrasse 96.

25. Juni 1955. Elektrische Installationen.

H. Darmstätter, in Reinach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinrich Darmstätter, von Zürich, in Reinach (Basel-Landschaft). Erstellung von elektrischen Installationen und Verkauf von elektrischen Apparaten. Herrenmatten 10.

25. Juni 1955. Anhängerbau, Schmiede.

E. Fürst, in Reinach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Fürst-Kramer, von Kerzers (Freiburg), in Reinach (Basel-Landschaft). Anhängerbau, Schmiede, Konstruktionswerkstätte. Hauptstrasse 63.

25. Juni 1955. Möbel, Innenausbau.

E. Wantz-Trück, in Liestal, Möbelschreinerei und Innenausbau (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1945, Seite 1695). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. Juni 1955. Möbel, Innenausbau.

Fritz Wantz, in Liestal. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Wantz-Weber, von und in Liestal. Möbelschreinerei und Innenausbau. Rosenstrasse 25.

25. Juni 1955. Chemisch-technische Produkte usw.

Salbo Franz Salathe, in Bubendorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Franz Salathe, von Seltisberg, in Bubendorf. Einzelprokura ist erteilt an Werner

Brönnimann, von Zimmerwald (Bern), in Gelterkinden. Generalvertrieb der Salwa-Produkte (chemisch-technische Produkte), ferner Vertrieb von Bodenreinigungsmaschinen. Hauptstrasse 70.

25. Juni 1955. Hotel.

D. Misslin, in Pratteln. Inhaber dieser Einzelfirma ist Daniel Misslin-Zenger, von Basel, in Pratteln. Hotel Engel. Hauptstrasse 46.

25. Juni 1955. Schmiede.

H. Gisin-Sutter, Furrerstollen, in Lausen, mechanische Schmiede usw. (SHAB. Nr. 91 vom 21. April 1954, Seite 1011). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven wurden rückwirkend per 1. April 1954 auf Grund der Bilanz vom 31. März 1954 von der Kollektivgesellschaft «H. & H. Furrer», in Lausen, übernommen.

25. Juni 1955. Schmiede, Schlosserei.

H. & H. Furrer, in Lausen, Schmiede, Schlosserei usw. (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1955, Seite 18). Diese Kollektivgesellschaft hat rückwirkend auf den 1. April 1954 gemäss Bilanz per 31. März 1954 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «H. Gisin-Sutter, Furrerstollen», in Lausen, übernommen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

23. Juni 1955. Wäsche, Stoffe usw.

N. Gubser, in St. Gallen, Fabrikation von Wäsche, Stoffen und Stickereien (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1933, Seite 2728). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma: «N. Gubser & Co.», in St. Gallen.

23. Juni 1955. Wäsche, Stoffe usw.

N. Gubser & Co., in St. Gallen. Werner Norbert Gubser, von Quarten, in Kobe (Japan); Edith Nef-Gubser, von Herisau, in Schwyz, und Ruth Schneider-Gubser, von Winterthur, in Dietfurt, Gemeinde Bütschwil, letztere zwei mit Zustimmung des Ehemannes, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 18. Juni 1955 ihren Anfang nahm. Der Gesellschafter Werner Norbert Gubser führt Einzelunterschrift. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Einzelfirma «N. Gubser», in St. Gallen. Fabrikation von Wäsche, Stoffen und Stickereien. Teufenerstrasse 5.

24. Juni 1955. Hotel usw.

Im Portner A.G., in St. Gallen, Betrieb des Hotels Appartement-House-Restaurant-Bar «Im Portner» an der Bankgasse 12 in St. Gallen usw. (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1954, Seite 2627). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Juni 1955 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wurde unter der Firma **Im Portner A.G. in Liq.** durch den einzigen Liquidator Josef Müller-Wick, von Gersau, in St. Gallen, durchgeführt. Er führt Einzelunterschrift. Alfredo Trees-Daetwyler, Präsident, und Willy P. Daetwyler, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Geschäftsdomizil beim Liquidator: Poststrasse 4.

24. Juni 1955.

Joh. Hobi, Obsthdlg., in Mels (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1943, Seite 2792). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma: «A. Hobi-Good, Lebensmittel», in Mels.

24. Juni 1955.

A. Hobi-Good, Lebensmittel, in Mels. Inhaberin der Firma ist Witwe Anna Hobi-Good, von Mels, in Mels-Platz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Joh. Hobi, Obsthdlg.», in Mels. Lebensmittelgeschäft. Platz.

25. Juni 1955. Automatenstickerei.

Jac. Nüesch, in Balgach, Automatenstickerei (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1950, Seite 1757). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Jakob Nüesch AG., Balgach», in Balgach.

25. Juni 1955. Stickereien, Stoffe.

Jakob Nüesch AG., Balgach, in Balgach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Juni 1955, besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Stickereien und den Handel mit Stickereien und Stoffen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500, welche durch Sacheinlagen im Betrage von Fr. 199 000 und Bareinzahlung von Fr. 1000 voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmevertrag vom 14. Juni 1955 von der bisherigen Einzelfirma «Jac. Nüesch», Automatenstickerei, in Balgach, sämtliche Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1954, erzeigend an Aktiven Fr. 255 584.05 und an Passiven Fr. 56 584.05, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 199 000 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 199 000 erhält der Sacheinleger 100 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 198 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500. Rechte und Pflichten der Gesellschaft werden rückwirkend auf 1. Januar 1955 übernommen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit sämtliche Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls wie die Bekanntmachungen nach aussen, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört mit Einzelunterschrift an: Jakob Nüesch, von und in Balgach. Geschäftslokal: Eichholz.

25. Juni 1955. Papiere, Pappen.

Brangs & Heinrich, Stuttgart, Zweigniederlassung St. Gallen, in St. Gallen. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft Brangs & Heinrich in Stuttgart, Schottstrasse 9, Grosshandel mit Papieren und Pappen, seit 20. August 1954 eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichtes Stuttgart, in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Theodor Heinrich, in Solingen; Kurt Buscher, in Stuttgart; Günther Buscher, in Bad Homburg. Kommanditäre sind: Julius Heinrich, in Essen, mit einer Kommandite von 10 000 DM, und Dr. Hans Buscher, in Stuttgart, mit einer Kommandite von 7500 DM, alle deutsche Staatsangehörige. Die Gesellschaft hat am 11. Januar 1936 begonnen. Die Zweigniederlassung wird durch die unbeschränkt haftenden Gesellschafter Theodor Heinrich, Kurt Buscher und Günther Buscher durch Einzelunterschrift, sowie durch den Prokuristen Ernst Dörig, von Gonten (Appenzell I.-Rh.), in St. Gallen, mit Einzelprokura vertreten. Geschäftslokal: St. Leonhardstrasse 32.

25. Juni 1955.

Paul Streiff, Transformatorenwicklerei & Apparatebau, in Benken (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1954, Seite 1352). Infolge Wegzuges des Inhabers wird die Firma in Anwendung von Art. 68, Abs. 1, HRV von Amtes wegen gelöscht.

Graubünden — Grisons — Grigioni

25. Juni 1955. Beteiligungen.

Tessopa S. A., bisher in Breganzona (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1952, Seite 1597). Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Juni 1955 beschlossen, den Sitz der Gesellschaft nach Roveredo (Mesolcina) zu verlegen und hat die Statuten entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. September/26. Oktober 1948 und wurden am 20. Juni 1955 abgeändert. Ihr Zweck ist Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen sowie Vornahme der damit zusammenhängenden finanziellen Transaktionen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Jean Jacques Kurz, von Aarau und Basel, in Küsnacht (Zürich), Präsident; Dr. H. George Camp, von Genf und Zürich, in Zollikon (Zürich), und Edouard S. Adam, von Neuenburg, in Le Mont Pèlerin, Gemeinde Chardonne (Waadt). Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Domizil bei Advokat G. B. Nicola, in Roveredo.

Aargau — Argovie — Argovia

24. Juni 1955.

Elektrizitäts-Genossenschaft Mühlau, in Mühlau (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1949, Seite 787). Franz Kränzlin, Präsident, ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde neu in den Vorstand gewählt: Josef Bucher-Schärer, von und in Mühlau. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

24. Juni 1955. Textilien usw.

A. Küng-Küng, bisher in Rapperswil (St. Gallen) (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1954, Seite 3198). Diese Firma hat ihren Sitz nach Untersiggenthal verlegt, wo der Inhaber Alfred Küng-Küng, von Oberurnen (Glarus), auch wohnt. Die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: Handel mit Textilien, Toiletten- und Parfümerieartikeln, Kunstharzartikeln, Gummiwaren, Bürsten, Stahlwaren, Leder- und Seilerwaren. Geschäftsadresse: Bauhalde 559.

24. Juni 1955.

Milchgenossenschaft Kindhausen-Bergdietikon, in Bergdietikon (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1948, Seite 3448). Emil Halter, Präsident, und Wilhelm Schlegel, Kassier, sind aus dem Vorstande ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Oskar Müllhaupt, von und in Bergdietikon, als Präsident, und Rudolf Vogel, von Wangen an der Aare, in Bergdietikon, als Vizepräsident und Kassier. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

24. Juni 1955.

W. W. Bühler Restaurant Sonnenhof, in Buchs (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1954, Seite 420). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

24. Juni 1955. Werkzeugkoffern usw.

J. Kottmann, Wohlen 6, in Wohlen, Handel mit und Vertretungen von Werkzeugkoffern, Möbelpolituren, Armbändern, Ceinturons und ähnlichen Artikeln (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1948, Seite 2476). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven an die «J. Kottmann jun.», in Wohlen, erloschen.

24. Juni 1955. Möbelpolitur usw.

J. Kottmann jun., in Wohlen. Inhaber dieser Firma ist Josef Kottmann junior, von Aesch (Luzern), in Wohlen (Aargau). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «J. Kottmann, Wohlen 6», in Wohlen. Fabrikation und Generalvertrieb für die Schweiz der «LIWA» (Möbelpolitur); Fabrikation von und Handel en gros und en détail mit chemisch-technischen Produkten; Handel en gros und en détail mit Seifenartikeln und Textilwaren. Aeschstrasse 3.

24. Juni 1955.

Exofinag, Export und Finanzierung AG (Exofinag, Exportation et Financement SA) (Exofinag, Export and Financing Ltd.), in Baden. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Juni 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Exportgeschäften und von Finanzierungen aller Art. Sie kann ihre Tätigkeit auf branchenverwandte Gebiete ausdehnen und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Die Statuten datieren vom 23. Juni 1955. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen der Aktionäre bekannt sind. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Mitglied: Dr. Beat Oehler, von und in Aarau. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Dynamostrasse 7.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido

Completazione.

A. Leuthold S.A. in liquidazione concordataria, in Faido (FUSC. del 23 giugno 1955, N° 144, pagina 1648). Il luogo di attinenza del liquidatore Alberto Stefani è Prato-Leventina.

Ufficio di Lugano

25 giugno 1955. Apparecchi aerosolizzati.

Fildis Aerosol s. a g. l. in liquidazione, a Lugano, apparecchi aerosolizzati (FUSC. del 26 gennaio 1955, N° 21, pagina 258). La società vien cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il proprio consenso.

25 giugno 1955. Partecipazioni, natanti, ecc.

Margoa S.A. Holding, a Lugano, partecipazioni a società industriali, ecc. (FUSC. del 26 aprile 1955, N° 96, pagina 1092). Con verbale notarile delle proprie assemblee generali straordinario del 10 giugno e 23 giugno 1955 la società ha aggiunto allo scopo sociale «di compiere in Svizzera e all'estero operazioni commerciali e marittime, con particolare riferimento alla compravendita di natanti ed esercizio dei medesimi» e ha modificato la ragione sociale in Margoa S.A. Gli statuti sono stati di conseguenza modificati.

Distretto di Mendrisio

21 giugno 1955. Biancheria, ecc.

Della Croce & Ci, S.A., in Mendrisio. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per iscopo la fabbricazione e la vendita di biancheria da uomo e da donna ed, in genere, di articoli da confezione e similari. La società può partecipare ad imprese analoghe ed assumere rappresentanze del ramo. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 18 giugno 1955. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni

al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate: per 21 000 fr. mediante versamento in contanti; per 29 000 fr., mediante conferimento di macchinario e mobilio conformemente all'inventario del 18 giugno 1955 di pari valore apportati dall'azionista Gualtiero Della Croce, fu Giuseppe, da Riva San Vitale, in Salorino, che ha ricevuto in compenso 29 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, conformemente ad analoga convenzione. Le pubblicazioni sociali verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno o più membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Gualtiero Della Croce, fu Giuseppe, da Riva San Vitale, in Salorino, che impegna la società con la sua firma individuale. Recapito: via Salorino.

24 giugno 1955. Lavorazione pietre fine.

Aldo Mojonny, in Ligornetto, lavorazione pietre fine per orologi (FUSC. del 21 novembre 1935, N° 273, pagina 2859). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

25 giugno 1955. Macchine elettriche, ecc.

Electrital, S. a r. l. Milano, succursale di Chiasso, in Chiasso, commercio, rappresentanza, importazione, esportazione di macchine elettriche ed industriali, esecuzioni d'impianti elettrici e industriali in Italia e all'estero (FUSC. del 14 aprile 1948, N° 86, pagina 1037). Questa ragione sociale è cancellata in seguito della soppressione della succursale.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Echallens

22 juin 1955. Maçonnerie.

Hostettler Frères, précédemment à Sugnens, entreprise de maçonnerie, société en nom collectif (FOSC. du 12 novembre 1953, N° 264, page 2624). Le siège social est transféré á Vuarrens, de même que le domicile particulier des deux associés.

Bureau de Lausanne

24 juin 1955. Immeubles.

Société anonyme de Chantilly, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 15 octobre 1951, page 2553). Le capital est entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 22 juin 1955, la société a décidé de convertir les 50 actions nominatives composant le capital entièrement libéré en actions au porteur de même valeur nominale, et de modifier les statuts en conséquence. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce.

24 juin 1955. Immeubles.

Somais B. S.A., á Lausanne, société immobilière (FOSC. du 29 juillet 1954, page 1966). La signature de l'administrateur Paul Dumartheray, démissionnaire, est radiée. Le conseil est composé de Paul Ritzmann, président (inscrit); Robert Maraviglia, de et à Lausanne, vice-président, et Jean Hunziker, de Staffelbach (Argovie), á Lausanne (nouveaux). Les administrateurs signent collectivement á deux.

24 juin 1955.

Société Immobilière de l'Avenue du Simplon N° 7 Lausanne S.A., á Lausanne (FOSC. du 11 octobre 1954, page 2592). Le capital est entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 22 juin 1955, la société a converti en actions au porteur de même valeur nominale les 10 actions nominatives composant le capital et modifié les statuts. Le capital de 50 000 fr., divisé en 10 actions au porteur de 5000 fr. est entièrement libéré. Les convocations se font dans la Feuille officielle suisse du commerce.

18 juin 1955. Immeubles.

Le Bouleau S.A. Lausanne, á Lausanne, société immobilière (FOSC. du 6 octobre 1953, page 2372). Le capital est entièrement libéré.

24 juin 1955. Machines á coudre, appareils ménagers.

G. Burnier, á Lausanne. Le chef de la maison est Gilbert Burnier, allié Rüegg, de Rossinière, à Lutry. Commerce de machines à coudre et d'appareils ménagers. Rue Centrale 9.

24 juin 1955. Immeubles.

Clos Désert S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 27 mars 1951, page 740). Les signatures des administrateurs Ernest Dubois et Auguste Scheuchzer, démissionnaires, sont radiées. Ignace Delaloye, d'Ardon (Valais), à Pully, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré à Pully, avenue des Désertes 36, chez l'administrateur. Domicile légal maintenu à Lausanne.

24 juin 1955. Articles de chemiserie, textiles, etc.

P. Pittier, á Lausanne. Le chef de la maison est Paul Pittier, de Bex, à Lausanne. Commerce et représentation d'articles de chemiserie, articles textiles et de diverse nature. Chemin de l'Elysée 25.

24 juin 1955.

Cinéma Athénée S.A., à Lausanne (FOSC. du 22 juin 1955, page 1637). Le bureau est transféré avenue Tissot 12, dans les locaux de la société.

24 juin 1955.

Société Immobilière du Cinéma Athénée, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 8 juillet 1954, page 1777). La signature de l'administrateur Albert Etter, démissionnaire, est radiée. Pierre Luginbuhl, d'Oberthal, à Pully, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré avenue Tissot 12, dans les locaux de la société.

24 juin 1955.

Compagnie du chemin de fer de Viège à Zermatt, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 2 avril 1953, page 785). La signature de l'administrateur Henri Chenaud, décédé, est radiée. Jean de Roguin (inscrit comme administrateur sans signature) est nommé vice-président du conseil avec signature individuelle. Othmar Julen, de et à Zermatt, et Charles Chappuis, de Rivaz, à Grandvaux, ont été nommés administrateurs sans signature.

25 juin 1955. Courtage.

Christophe Chavannes S.A., à Lausanne, courtage de biens mobiliers et immobiliers (FOSC. du 14 septembre 1954, page 2350). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 15 juin 1955, la société a modifié ses statuts sur un point qui n'est pas soumis à publication.

25 juin 1955.

Garage Rio S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 20 juin 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but l'exploitation d'un garage pour voitures automobiles, avec atelier de réparations, la vente de benzine et d'huile, la représentation, l'achat et la vente de toutes voitures automobiles et de toutes fournitures. La société peut acquérir des immeubles. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr., libérées jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont adressées par avis personnel aux actionnaires. Le conseil se compose d'au moins un membre. Sont nommés administrateurs: René Rossi, de Henniez, président, et Ernest Jendt, de Seeberg (Berne), les deux à Lausanne. Ils engagent la société par leur signature collective. Bureau: avenue d'Echallens 48, dans les locaux de la société.

25 juin 1955. Immeubles.

S. I. Les Daillettes B, à Renens. Suivant acte authentique et statuts du 21 juin 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, soit achat, exploitation et vente de tous immeubles, bâtis ou non, la construction de bâtiments, ainsi que la gérance de tous immeubles. Elle acquiert pour le prix de 37 250 fr., un immeuble sis à Pully, lieu dit «Chemin des Daillettes» d'une surface de 1289 m², parcelle 3776, feuille 72 du cadastre. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si tous les actionnaires sont connus, ils peuvent être convoqués par avis recommandé. Le conseil se compose d'un membre ou plus. Sont nommés administrateurs: Harry Cellier, de Nods (Jura bernois), à Renens, et Max Joseph, de Ste-Croix, à Lausanne. Max Joseph est président et Harry Cellier, secrétaire. Ils engagent la société par leur signature collective. Bureau: rue du Lac 16, chez Coopérative de menuiserie.

25 juin 1955. Immeubles.

Castel Bellevue, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 23 juin 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance, la location et la vente d'immeubles. Elle acquiert pour le prix de 91 850 fr. des immeubles d'une surface de 1837 m² situés dans la commune de Lausanne, lieu dit «A la Vuachère». Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par lettres recommandées. Le conseil est composé de Julien Fornallaz, président, et Alice Fornallaz, les deux d'Avenches, à Lausanne. Ils engagent la société par leur signature collective à deux. Bureau: chemin de Riant-Val 14, chez le président.

25 juin 1955. Outillages, etc.

F. Michaud, à Lausanne, outillages, etc. (FOSC. du 17 décembre 1951, page 3133). Par décision du 10 juin 1955, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

25 juin 1955. Salon de coiffure, etc.

Edouard Dummer, à Lausanne, salon de coiffure, etc. (FOSC. du 18 avril 1951, page 945). Par décision du 10 juin 1955, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

27 juin 1955. Articles de ganterie, optique, etc.

Ch. Borensztain, à Lausanne. Le chef de la maison est Chaïm Borensztain, allié Bocty, de France, à Lausanne. Représentation d'articles de ganterie, optique, d'articles et marchandises de diverse nature. Avenue de la Harpe 17 A.

27 juin 1955. Immeubles.

La Maison Helvétienne, à Lausanne, immeuble corporatif, société coopérative (FOSC. du 29 juillet 1947, page 2166). La signature de François Cloux, membre du conseil, décédé, est radiée. Roger Logoz, de Goumoëns-la-Ville, à Lausanne, est nommé membre du conseil avec signature collective à deux.

27 juin 1955. Café.

M. Chapuis, au Mont sur Lausanne, «Café du Grand Mont» (FOSC. du 20 novembre 1953, page 2801). La maison ayant transféré son siège à Vaulion (FOSC. du 24 juin 1955, page 1661), cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce du district de Lausanne.

27 juin 1955. Alimentation.

A. Dulon, à Renens, alimentation (FOSC. du 11 avril 1949, page 961). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

27 juin 1955.

Association Suisse des Détaillants en Alimentation (Veledes), succursale à Lausanne, association (FOSC. du 3 septembre 1951, page 2230), avec siège principal à Berne. La succursale est engagée par le président Paul Wirz, de Othmarsingen, à Olten, ou par l'un des vice-présidents Ernst Anrig, de et à Sargans, et Walter Cattin, du Noirmont (Berne), à La Chaux-de-Fonds, signant collectivement avec l'un des fonctionnaires de l'association, à savoir: Arthur Blattner, de Küttigen; Helmut Zbinden, de Rüschegg, les deux á Berne, et Luise Zwahlen, de Matten, à Biberist, ou par le gérant de la succursale René Picot-Kraft (inscrit) signant collectivement avec le président ou avec l'un des deux vice-présidents. Les pouvoirs du gérant sont modifiés en conséquence.

27 juin 1955. Confiserie, tea-room.

Louis Demont-Weibel, précédemment à Fribourg, café-restaurant, glacier (FOSC. du 17 octobre 1952, page 2550). La maison a transféré son siège à Lausanne. Le titulaire est Louis Demont, allié Weibel, de Truns (Grisons), actuellement à Lausanne. Confiserie, tea-room. Avenue de la Gare 32.

27 juin 1955. Chaussures.

J. Leu-Payot, à Lausanne, commerce de chaussures «Au Bottier» (FOSC. du 28 juin 1954, page 1675). Par décision du 10 juin 1955, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

Bureau d'Yverdon

21 juin 1955. Constructions métalliques, serrurerie.

C. Mühlethaler, à Yverdon. Le chef de la maison est Charles Mühlethaler, de Bollodingen (Berne), à Yverdon. Constructions métalliques et serrurerie générale. Rue de Neuchâtel 36.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

3 juin 1955. Articles en tous genres.

SCARLE S. à r. l., à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Suivant acte authentique et statuts du 24 mai 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour objet l'achat et la vente d'articles en tous genres, et notamment de casques pour motocyclistes. Le capital social est de 20 000 fr., entièrement libéré. Les associés sont: Hermann Tempelhof, apatride, à Corcelles, commune de

Corcelles-Cormondrèche, séparé de biens de Blanche, née Tanner, pour une part de 19 000 fr., et Blanche Tempelhof, née Tanner, épouse séparée de biens d'Hermann, de Couvet (Neuchâtel), à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, pour une part de 1000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'associé Hermann Tempelhof est désigné comme gérant avec signature individuelle. Bureau: avenue Soguel 17.

Bureau de Neuchâtel

24 juin 1955. Vins.

Constant Monnier, à Cornaux, viticulteur et commerce de vins (FOSC. du 23 janvier 1937, N° 18, page 179). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Genf — Genève — Ginevra

24 juin 1955. Articles textiles, etc.

Balik Vêtements, à Genève. Chef de la maison: Ernest Balik, de Champmartin (Vaud), à Genève, séparé de biens de Margrith, née Meyer. Commerce de tous articles textiles pour dames, hommes et enfants. 48, boulevard du Pont-d'Arve. Second magasin de vente: 49, rue de Monthoux.

24 juin 1955. Entreprise de terrassement.

André Girardet, à Versoix. Chef de la maison: André Girardet, de Suchy (Vaud), à Versoix. Entreprise de terrassement. Route de Saint-Loup.

24 juin 1955. Entreprise du bâtiment, etc.

E. Vuachet, à Genève. Chef de la maison: Edmond-François-Joseph Vuachet, de Versoix, à Genève. Entreprise générale du bâtiment, gypserie-peinture et travaux publics. 16, rue Bautte

24 juin 1955.

Agence Cosmographique S. A. succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 5 mai 1948, page 1275), société anonyme avec siège principal à Bâle. Jean Friedrich-Portmann, de et à Bâle, a été nommé sous-directeur, avec signature individuelle.

24 juin 1955.

Fonds Immobiliers S. A. Genève, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 juin 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la gestion ou la vente de biens immobiliers; l'acquisition, la gestion ou la vente de papiers-valeurs; l'acquisition, la gestion ou la vente d'actions de sociétés immobilières; la création de communautés d'intérêts et la gérance des fonds et des biens appartenant à ces communautés en copropriété; l'émission, la vente et l'achat de certificats représentatifs d'une part de copropriété sur des fonds et biens mobiliers ou immobiliers qu'elle gère pour le compte de ces communautés. Le capital social est de 100 000 francs, divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par insertion dans l'organe de publicité ou par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'au moins de 3 membres composé de: Alexandre Zelig, président, des Etats-Unis d'Amérique, à Paris; Jean-Laurent Comtesse, secrétaire, de La Sagne, Les Ponts-de-Martel et Valangin (Neuchâtel), à Pregny; Louis Servien, de Montagny (Vaud), à Yverdon (Vaud); René Lenoir, de Genève, à Collonge-Bellerive, et Arthur Lozeron, de Gorgier (Neuchâtel), à Genève, qui exercent la signature collective à deux. Locaux: 8, boulevard du Théâtre.

Kraftwerk Laufenburg

Aktiven — **Jahresschluss-Bilanz per 31. Dezember 1954** — **Passiven**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Elektrizitätswerk:			Aktienkapital	35 000 000	—
Konzession	2 000 000	—	Allgemeiner Reservefonds	6 207 800	—
Kraftwerkanlagen	34 095 416	—	Heimfallfonds	14 390 000	—
Bahnanschluss und Strassen	404 030	—	Erneuerungsfonds	38 500 000	—
Industrie- und Baugelände	508 500	—	Kreditoren, einschliesslich Guthaben der Personalfürsorgestiftung	16 000 671	—
Wohnhäuser	1 090 353	—	Gewinn-Vortrag 1953 Fr. 198 566.—		
Stromverteilungsanlagen	32 155 480	—	Reingewinn 1954 » 3 077 345.—	3 275 911	—
Beteiligungen	16 705 003	—	Kautionsverpflichtungen: Fr. 229 420.—		
Wertschriften	12 974 802	—			
Banken, Postcheck, Verrechnungsstelle	2 958 744	—			
Debitoren	6 966 775	—			
Kasse	15 279	—			
Nicht einbezahltes Aktienkapital	3 500 000	—			
Debitoren aus Kautionen: Fr. 229 420.—					
	113 374 382	—		113 374 382	—

Soll — **Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1954** — **Haben**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Allgemeine Unkosten und Steuern	4 638 122	72	Saldovortrag von 1953	198 566	—
Einlage in den Heimfallfonds	250 000	—	Betriebsüberschuss	8 197 684	24
Einlage in den Erneuerungsfonds	1 600 000	—	Ertrag der Beteiligungen und Zinsen	1 517 783	48
Zuweisung an die Personalfürsorgestiftung	150 000	—			
Aktivsaldo	3 275 911	—			
	9 914 033	72		9 914 033	72

Société Anonyme des Etablissements Jules Perrenoud & Cie, Cernier

Actif — **Bilan de l'exercice 1954** — **Passif**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Banques, caisse, chèques postaux, titres	136 506	21	Capital-actions	1 000 000	—
Débiteurs	655 698	23	Fonds de réserve	788 500	—
Marchandises	1 583 561	22	Fournisseurs et créanciers	1 070 489	60
Machines, outillage et mobilier	3	—	Amortissements sur immeubles	642 000	—
Immeubles (valeur d'assurance Fr. 2 394 800.—)	1 193 297	85	Amortissements sur machines, outillage et mobilier	3	—
Compte d'ordre	1 000	—	Compte d'ordre	1 000	—
			Pertes et profits	68 073	91
	3 570 066	51		3 570 066	51

Débit — **Compte de pertes et profits** — **Crédit**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Frais généraux, intérêts et divers	1 141 988	44	Solde de l'exercice précédent	7 838	91
Solde disponible	68 073	91	Bénéfice brut de l'exercice	1 202 223	44
	1 210 062	35		1 210 062	35

Standard Marine Insurance Company Limited, 212 & 215 Derby House, Exchange Buildings, Liverpool 2

Actif — **Bilan au 31 décembre 1954** — **Passif**

	£		£
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	400 000	Fonds propres:	
Valeurs mobilières:		Capital social	500 000
Obligations et lettres de gage	2 646 674	Réserves spéciales:	
Actions d'entreprises d'assurances	438 331	Reserve Fund	500 000
Autres actions	649 521	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	14 726	Marine, Aviation and Transit Insurance Fund	2 068 174
Avoirs en banques	252 547	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	72 674
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	292 362	Engagements:	
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	243 780	Envers des banques	19
Prorata d'intérêts et loyers	27 371	Envers des agents	5 004
Autres actifs	10 161	Autres passifs	670 052
		Bénéfice	1 159 550
	4 975 473		4 975 473

Liverpool, 1st June 1955.

Standard Marine Insurance Company Limited, Liverpool 2
W. H. Darley, director. **J. Morris**, secretary.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 156355. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1955, 20 Uhr.
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Fasern, Spinnkabel und Garne aus Nylon.

LAMONYL

Nr. 156356. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1955, 20 Uhr.
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne und Zwirne aus Nylon für die Reifenfabrikation.

NYLCOR

Nr. 156357. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1955, 20 Uhr.
Felsa AG., Grenchen (Solothurn, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrenrohwerke (Ebauches) und Uhrenbestandteile (Furnituren).

INVERSATOR

Nr. 156358. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1955, 20 Uhr.
Kem Plastic Playing Cards, Inc., 595, Madison Avenue, **New York** (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Spielkarten.

KEM

Nr. 156359. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1955, 13 Uhr.
S. Rothschild & Co., Teufenerstrasse 42/44, **St. Gallen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Damenmäntel, Damenkostüme, Damenjacken und Jupes.

N° 156360. Date de dépôt: 2 juin 1955, 14 h.
Henri Picard et frère, à Londres, Succ. de La Chaux-de-Fonds, Serre 89, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **85351.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 mars 1955.

Outils et fournitures d'horlogerie.

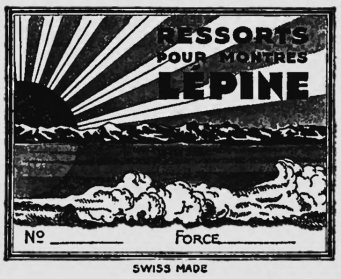
N° 156361. Date de dépôt: 2 juin 1955, 14 h.
Henri Picard et frère, à Londres, Succ. de La Chaux-de-Fonds, Serre 89, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° **85754.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 avril 1955.

Outils d'horlogerie. Fournitures d'horlogerie. Fournitures dentaires. Instruments pour dentistes. Montres, mouvements de montres. Lunetterie et optique.

HiPic

N° 156362. Date de dépôt: 2 juin 1955, 14 h.
Henri Picard et frère, à Londres, Succ. de La Chaux-de-Fonds, Serre 89, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **85970.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 mai 1955.

Ressorts pour montres Lépine.



N° 156363. Date de dépôt: 2 juin 1955, 17 h.
Gruen Watch Mfg. Co. (S.A.), Höheweg 85, **Bienne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres de tous genres, en particulier des montres-bracelets et de poche, des mouvements et fournitures d'horlogerie.

MICROWAVES

Nr. 156364. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1955, 20 Uhr.
Adolf Spörri, Bahnhofstrasse 29, **Chur** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Erdsterilisier-Apparate.

STERILOMAT

Nr. 156365. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1955, 21 Uhr.
Konsumverein Zürich, Badenerstrasse 15, **Zürich 4** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zahnpasta, Mundwasser, Zahnbürsten, Artikel für die Zahnpflege.

KOBOLD

Nr. 156366. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1955, 6 Uhr.
Buchecker & Co. Excelsiorwerk, Alpenquai 28/32, **Luzern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Gläser und Gegenstände aus Kristallglas.

N° 156367. Date de dépôt: 6 juin 1955, 8 h.
Henry Sandoz et Fils, avenue Léopold-Robert 50, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, montres-bracelets, montres de poche, parties de montres, pièces de rechange, mouvements, cadrans, boîtes de montres, pendulettes et étuis de montres, articles de réclame.

Sandoz
MONSOON

N° 156368. Date de dépôt: 6 juin 1955, 8 h.
Henry Sandoz et Fils, avenue Léopold-Robert 50, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, montres-bracelets, montres de poche, parties de montres, pièces de rechange, mouvements, cadrans, boîtes de montres, pendulettes et étuis de montres, articles de réclame.

N° 156369. Date de dépôt: 6 juin 1955, 8 h.
Henry Sandoz et Fils, avenue Léopold-Robert 50, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, montres-bracelets, montres de poche, parties de montres, pièces de rechange, mouvements, cadrans, boîtes de montres, pendulettes et étuis de montres, articles de réclame.

Nr. 156370. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1955, 21 Uhr.
Heinrich Gelbert, Grubenstrasse 45, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **86085**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Juni 1955 an.

Nähmaschinen (vollständige Nähmaschinen sowie Nähmaschinen-Köpfe, -Gestelle und -Möbel für sich allein), Nähmaschinen-Bestandteile, Nähmaschinen-Zubehör.

ALPINA

Complément de l'indication de la raison sociale — Ergänzung der Firmabezeichnung

Marque N° 108556. — Fabriques des montres Zénith S.A., Le Locle (Suisse). — La raison sociale de ces marques a été complétée comme suit: **Fabriques des montres Zénith S.A. (Zenith Watch Manufacturing Ltd.).** — Enregistré le 22 juin 1955.

Firmaänderung — Modification de raison

Marken Nrn. 92039, 92040, 94934, 110106, 110107, 110108, 110109, 110110, 110111, 110112, 110113, 110114, 110115. Conservenfabrik Lenzburg vormals Henckell & Roth, Lenzburg (Schweiz). — Firma geändert in **Hero Conserven Lenzburg.** — Eingetragen den 22. Juni 1955.

Firmaänderung und Sitzverlegung — Modification de raison et transfert de siège

Marken Nrn. 99370, 104030, 104031, 104032, 104033, 104034, 104035, 104036, 104037, 104038, 104039, 104040, 104041, 104652, 104880, 104948, 106527, 106528, 106898, 107268, 107269, 107270, 108277, 108379, 108665, 123794. Kores-Bureaubedarf AG., Zürich (Schweiz). — Firma geändert in **Kores AG. Kohlepapier- und Farbbandfabrik** und Sitz verlegt nach **Wetzikon** (Zürich, Schweiz). — Eingetragen den 22. Juni 1955.

Radiazioni — Löschungen

Marca N° 155592. — **Morandi & Co., Canobbio** (Ticino, Svizzera). — Radiata dietro istanza della titolare. — Registrato il 22 giugno 1955.

Marke Nr. 150326. — **Josef Walter Schaut, Zürich 3** (Schweiz). — Gelöscht am 22. Juni 1955 auf Ansuchen des Markeninhabers.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Syrie — Modification du tarif douanier

Par l'arrêté N° 491, du 4 juin 1955, les autorités de Damas ont modifié comme il suit le tarif douanier syrien, en ce qui concerne les produits ci-après désignés:

Numéros du tarif douanier syrien	Désignation des produits	Droits du tarif normal (applicables aux importations suisses) nouveaux	anciens
690	Ouvrages en argent ou en vermeil:		
	a – Bijouterie et joaillerie:		
	1 – Distinctions honorifiques importées par le Gouvernement	sans changement	
	2 – Autres		
	b – Orfèvrerie d'argent et de vermeil, quelle que soit la proportion de matière précieuse incorporée dans les ouvrages	40%	25%
	c – Autres ouvrages non dénommés ni compris ailleurs	40%	25%
735	Poêles, calorifères, cuisinières et réchauds, de tout système de chauffage excepté l'électricité ainsi que leurs parties en fonte, fer, acier ou fonte malléable même combinés avec d'autres matières:		
	a) Cuisinières et calorifères à mazout en fonte, tôle de fer, d'acier ou fonte malléable même combinés avec d'autres matières	40%	25%
	b) Autres	40%	25%
739	Meubles et parties de meubles, en fonte, fer, acier ou fonte malléable:		
	a – En tubes de fer ou d'acier:		
	1 – Sièges	sans changement	
	2 – Autres		
	b – Autres	50%	40%
809	Cuillers et fourchettes de tous genres:		
	a – En métaux communs	sans changement	
	b – En métaux communs, dorés, argentés ou plaqués de métaux précieux	40%	30%
810	Objets pour le service de la table, non dénommés ni compris ailleurs, en métaux communs:		
	a – En métaux communs	sans changement	
	b – En métaux communs, dorés, argentés ou plaqués de métaux précieux, y compris les verres et cristaux	40%	30%
812	Appareils d'éclairage, articles de lampisterie et de lustrerie, ainsi que leurs parties non dénommés ni compris ailleurs en métaux communs	60%	40%
819	Articles destinés à la parure et à l'usage personnel et tous articles dits: bijouterie de fantaisie, non dénommés ni compris ailleurs, en métaux communs dorés, argentés ou plaqués de métaux précieux:		
	a – Décorations importées par le Gouvernement	sans changement	
	b – Insignes importés par les clubs et les associations autorisés		
	c – Autres	60%	40%
839	Machines pour la production du froid:		
	a – A usage industriel	sans changement	
	b – Autres	55%	40%
845 bis	Machines et appareils à lessiver, à sécher ou à rincer les tissus et confections:		
	a – A usage domestique	50%	nouvelle nomenclature
	b – Autres	1%	
850	Appareils de ménage pour vaisselle, machines servant à empaqueter les marchandises ou servant à ouvrir, rincer, remplir, fermer, étiqueter et capsuler les bouteilles et autres récipients:		
	a – Appareils de ménage pour vaisselle	50%	nouvelle nomenclature
	b – Autres	7,5%	
914	Appareils cinématographiques, appareils de projection et leurs parties	60%	30%
943	Gramophones et machines parlantes similaires et leurs pièces détachées	60%	40%

L'arrêté du 4 juin 1955 dispose que les droits de douane nouveaux sont applicables dès le 2 du même mois sur les marchandises pour lesquelles il n'a pas été délivré un récépissé de versement des taxes douanières.

149. 29. 6. 55.

Caméroun français

Admission de certains produits en franchise des droits d'entrée et de la taxe sur le chiffre d'affaires [1])

Aux termes de la réglementation camérounaise en vigueur (arrêté N° 407 du 19 juin 1952 modifié par des arrêtés subséquents) divers matériels, machines et mécaniques peuvent être admis au Caméroun français, sous certaines conditions, en franchise des droits d'entrée et de la taxe sur le chiffre d'affaires.

Le «Journal Officiel du Caméroun français» du 23 mars 1955 a publié l'arrêté N° 135 du 24 février dernier ayant pour objet de compléter la liste de ces matériels, machines et mécaniques, en y incorporant notamment les produits ci-après pouvant présenter de l'intérêt pour les exportateurs de Suisse:

N°s du tarif du Caméroun	Désignation des marchandises
ex 567	Tubes et tuyaux en fer ou acier, exclusivement tuyaux d'un diamètre intérieur supérieur ou égal à 40 mm.
ex 588	Accessoires de tuyauterie en fonte, fer ou acier, exclusivement destinés aux conduites reprises sous la position tarifaire ex 567 ci-dessus.
ex 680	Matériel de blanchisserie, de teinturerie, dégraissage et de nettoyage à sec, à usage industriel seulement.

[1]) Voir Feuille officielle suisse du commerce N°s 241, 11, 42 et 219 des 14 octobre 1952, 15 janvier, 20 février et 20 septembre 1954. 149. 29. 6 55.

France

Importations par la voie postale et par colis postaux

La Feuille officielle suisse du commerce N° 127, du 3 juin 1955, a publié, en extrait, les dispositions de l'avis aux importateurs et avis N° 592 de l'Office des changes qui ont remplacé celles désormais abrogées qui réglementaient en France les importations de marchandises réglées par la voie postale ou par colis postaux (importation contre remboursement).

Comme le précise la décision administrative (N° 136-4 [E/1], du 3 juin 1955), reproduite à ce sujet dans le recueil périodique: «Les Documents Douaniers» N° 678, du 14 du même mois, les modifications apportées par l'avis aux importateurs et avis N° 592 ont eu pour effet:

1° d'étendre le bénéfice de la dérogation aux formalités de contrôle de commerce extérieur et de changes (exonération de l'obligation de présenter un titre d'importation), précédemment limitée aux seules expéditions faites contre remboursement à l'ensemble des importations en France par la voie postale, dès l'instant où le montant de chaque importation de marchandises originaires et en provenance des pays membres de l'OECE et libérées en totalité du contingentement n'est pas supérieur à 50 000 francs français;

2° de supprimer toutefois la limitation à 50 000 francs français pour les livres en langue étrangère, les journaux, les publications périodiques et la musique imprimée, importés en France des pays membres de l'OECE, la dérogation aux formalités de contrôle de commerce extérieur et de changes n'étant accordée par ailleurs qu'à concurrence du montant maximum de 50 000 francs français par envoi pour les livres en langue française, originaires et en provenance des mêmes pays.

D'autre part, il ressort de la décision administrative du 3 juin 1955 que la dérogation prévue par l'avis aux importateurs et avis N° 592 de l'office des changes et qui était appliqué en vertu de dispositions antérieures aux échantillons, dispositions dont l'application avait soulevé des difficultés, se trouve pratiquement abrogée. Toutefois, il est spécifié que la douane française pourra, à titre transitoire, et en attendant que les dispositions nouvelles aient pu être portées à la connaissance des offices postaux étrangers, continuer à admettre dans les conditions antérieures, les envois d'échantillons donnant lieu à règlement financier qui auraient été acceptés par les services postaux.

Il est précisé enfin que la réglementation nouvelle instituée par l'avis aux importateurs et avis N° 592 de l'office des changes sort ses effets dès le 24 mai 1955. 149. 29. 6. 55.

Ausland-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 28. Juni 1955. – Cours de conversion dès le 28 juin 1955

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.77; Dänemark: Fr. 63.25; Deutschland: Fr. 104.80; Frankreich und Marokko: Fr. 1.26; Italien Fr. –.70½; Niederlande: Fr. 115.10; Oesterreich: Fr. 16.90; Schweden: Fr. 84.90.

149. 29. 6. 55.

Separatabzüge von Veröffentlichungen aus dem SHAB

Alle nachfolgend aufgeführten Erlasse sind im SHAB. veröffentlicht worden. Separatabzüge im Format A 5 sind erhältlich:

Aus SHAB. Nr.	INHALT	Preis: Rp.
119/55	Abkommen über die Entschädigung der schweiz. Interessen in Bulgarien	20
90/55	Wg. Einlösung von Reisechecks durch Hotels	20
79/55	Handelsabkommen mit Guatemala	20
81/55	Verfügung Nr. 7 EVD Abbau der Ausfuhrüberwachung, 5. IV. 55	30
45/55	Handelsabkommen mit Peru	20
16/55	Handelsabkommen mit Indonesia, Kontingentslisten, Protokolle über den Waren- und Zahlungsverkehr, 30. XII. 54	30
279/53 296/54	Handels- und Zahlungsabkommen mit der Bundesrepublik Deutschland 2. XII. 54/10. XI. 53, mit Kontingentslisten, 3 Protokollen und Verzeichnis der deutschen Auslandsanleihen	60
40/54	Wiederaufnahme des Finanztransfers mit der Bundesrepublik Deutschland (5 Erlasse) 12. II. 54	30
15/23	BRB über den Zahlungsverkehr mit Frankreich, 19. I. 54	30
22/54	BRB über den Zahlungsverkehr mit Uruguay, 30. XII. 53	20
300/53	Verfügung EVD (mit Bankenliste) über die Dezentralisierung des gebundenen Zahlungsverkehrs mit dem Ausland, 18. XII. 53	30
289/53	Verfügung des EPD über die Beurteilung des schweizerischen Charakters von Finanzforderungen im gebundenen Zahlungsverkehr mit dem französischen Währungsgebiet; und	
6/54	mit Oesterreich	20
5/54	Verfügung der Handelsabteilung über die Auszahlung von Finanzforderungen im gebundenen Zahlungsverkehr mit Frankreich; und	
6/54	mit Oesterreich	20
212/54 218/54	Abkommen, BRB, Verfügung EVD Zahlungsverkehr Oesterreich mit Nachtrag zur Bankenliste	40
216/54	Zusatzprotokoll zum Zahlungsabkommen vom 6. April 1950 mit Aegypten	20
181/54	Handelsvertrag mit der Tschechoslowakischen Republik 24. XI. 53	20
1950—1954	Verordnung über die Wareneln- und -ausfuhr. Allgemeine Vorschriften über die Lenkung des Zahlungsverkehrs	85
286/54	Handels- und Zahlungsabkommen mit Bulgarien, 26. XI. 54	30
297/54	BRB Zahlungsverkehr mit Bulgarien, 17. XII. 54	20
292/54	Abkommen Warenaustausch und Zahlungsverkehr Spanien 27. XI. 54	45
99/53	Zahlungsverkehr mit Spanien, 28. IV. 53	20

Am einfachsten können diese Drucksachen, die ebenfalls in französischer Fassung erschienen sind, durch Einzahlung des entsprechenden Betrages auf **Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern,** bestellt werden. Das Gewünschte ist gefl. auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines aufzuführen.

Tirages à part de textes législatifs parus dans la FOSC.

Tous les textes énumérés ci-après peuvent être commandés sous forme de tirage à part (format A 5):

FOSC. N°	TEXTE	Prix: cts
119/55	Accord concernant l'indemnisation des intérêts suisses en Bulgarie	20
90/55	Instructions concernant le paiement de chèques de voyage par les hôtels	20
77/55	Accord commercial avec le Guatémala	20
82/55	Ordonnance N° 7 DEP Assouplissement de la surveillance des exportations, 5. IV. 55	30
45/55	Accord commercial avec le Pérou	20
16/55	Accord commercial avec la République d'Indonésie, listes des contingents, protocole commercial, protocole concernant le service des paiements, 30. XII. 54	30
280/53 296/54	Accord commercial et accord de paiement avec la République fédérale d'Allemagne, des 2. XII. 54/10. XI. 53, avec liste des contingents, 3 protocoles, et liste des emprunts extérieurs allemands	60
41/54	Reprise des transferts financiers avec la République fédérale d'Allemagne (5 textes législatifs du 12. II. 54)	30
15/23	ACF relatif au service des paiements avec la France, 19. I. 54	30
22/54	ACF relatif au service des paiements avec l'Uruguay, 30. XII. 53	20
302/53	Ordonnance du DEP (avec liste des banques agréées) concernant la décentralisation du service réglementé des paiements avec l'étranger, 18. XII. 53	30
289/53	Ordonnances du DPF concernant la détermination du caractère suisse des créances financières dans le service réglementé des paiements avec la zone du franc français et	
6/54	avec l'Autriche, 7. XII. 53 et 31. XII. 53	20
5/54	Ordonnances de la division du commerce du DEP concernant l'admission de créances financières au service réglementé des paiements avec la France et	
6/54	avec l'Autriche, 31. XII. 53	20
212/54 218/54	Accord, ACF, Ordonnance DEP sur le service des paiements avec l'Autriche et supplément à la liste des banques agrées	40
216/54	Protocole additionnel à l'accord de paiement du 6 avril 1950 avec l'Egypte	20
181/54	Traité de commerce avec la République Tchécoslovaque, 24. XI. 53	20
1950—1954	Ordonnance sur les importations et exportations. Prescriptions générales relatives au trafic des paiements	85
286/54	Accord commercial et de paiement avec la Bulgarie, 26. XI. 54	30
297/54	ACF Service des paiements avec la Bulgarie, 17. XII. 54	20
292/54	Accord relatif à l'échange de marchandises et au règlement des paiements avec l'Espagne, 27. XI. 54	45
99/53	ACF Service des paiements avec l'Espagne, 28. IV. 53	20

Prière de commander les tirages en versant simplement le montant correspondant au compte de chèques postaux **III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne,** et d'indiquer ce que l'on désire recevoir au verso du coupon.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Ferrovia elettrica Lugano-Cadro-Dino (Sonvico)

CONVOCAZIONE AZIONISTI

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di sabato 16 luglio 1955, alle ore 11, a La Santa, nell'ufficio della direzione, per le seguenti

trattande:

1° Relazione del consiglio d'amministrazione e presentazione del bilancio e dei conti della gestione 1954.
2° Rapporto dell'Ufficio di controllo.
3° Approvazione del bilancio e scarico al consiglio d'amministrazione e alla direzione.
4° Nomina d'un consigliere d'amministrazione.
5° Nomina dell'ufficio di controllo per il 1955.

Per partecipare all'assemblea, gli azionisti depositeranno le loro azioni presso la spett. Banca della Svizzera Italiana in Lugano o presso la direzione dell'esercizio a La Santa di Viganello, entro venerdì 15 luglio 1955, ritirando il relativo biglietto d'ammissione, che darà diritto a una corsa d'andata e ritorno.

Il rapporto e il contoreso per il 1954 saranno disponibili presso la Direzione dell'esercizio a contare dal 9 luglio 1955.

Viganello, 22 giugno 1955. Il consiglio d'amministrazione.

Rorschach-Heiden-Bergbahn

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

79. Generalversammlung

auf Samstag, den 9. Juli 1955, 16 Uhr, in das Hotel «Anker» in Rorschach eingeladen.

Verhandlungen:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 28. August 1954.
2. Entgegennahme des Berichtes über das Geschäftsjahr 1954.
3. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz für das Jahr 1954. Bericht der Kontrollstelle.
4. Ersatzwahl für ein Mitglied des Verwaltungsrates.
5. Wünsche und Anträge.

Eintrittskarten zu dieser Versammlung sowie Geschäftsberichte können gegen Aufgabe der Aktiennummern bis zum 8. Juli 1955 bei der Direktion in Heiden bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Karten mehr abgegeben.

Heiden, 27. Juni 1955. Für den Verwaltungsrat, der Präsident: E. Grob; der Direktor: Herm. Keller.

Hypothekarbank in Winterthur

Winterthur Zürich

Wir künden hiemit sämtliche in den Monaten Juli, August und September 1955 kündbar werdenden

3 % Obligationen

zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von sechs Monaten vom Tage der Kündbarkeit an.

Nach Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf.

Den Inhabern von gekündeten und kündbaren Obligationen offerieren wir bis auf weiteres die Erneuerung zu

3 % auf 4½ Jahre fest

mit anschliessender Kündigungsfrist von sechs Monaten.

Winterthur, den 28. Juni 1955. Die Direktion.

Madeleine-Sud Société anonyme, Vevey

Paiement du dividende 1954

Fixé à 5%, le dividende est payable dès le 1er juillet 1955 à la Caisse d'Epargne et de Crédit, à Vevey, rue du Simplon 34, à raison de

Fr. 17.50 net, par action privilégiée (Fr. 25.—, moins impôts fédéraux)
Fr. 14.70 net, par action ordinaire (Fr. 21.—, moins impôts fédéraux)

contre remise des actions actuelles.

Echange des actions

A cette occasion, la même banque délivrera aux actionnaires des titres nouveaux, munis de feuilles de coupons (coupon N° 1 détaché) remplaçant les actions actuelles qui seront annulées. (Décision de l'assemblée générale du 3 juin 1955).

Vevey, le 24 juin 1955. Le conseil d'administration.

Société des Forces Motrices de l'Avançon

Le dividende de 5% pour l'exercice 1954 est payable à raison de Fr. 15.— brut par action de 1er classe de Fr. 300.— nominal, contre remise du coupon N° 12 et sous déduction du droit de timbre fédéral sur les coupons de 5% et de l'impôt anticipé de 25%, soit Fr. 10.50 net auprès de:

la Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, et
l'Union de Banques Suisses, Lausanne.

Bex, le 25 juin 1955. Le conseil d'administration.

Seidenstoffwebereien vormals Gebrüder Näf AG., Zürich

Die Herren Prioritätsaktionäre werden hiermit zu der **Freitag den 15. Juli 1955, 14.30 Uhr, im Domizil der Gesellschaft in Zürich 2,** stattfindenden

Generalversammlung der Prioritätsaktionäre

eingeladen.

Traktanden:

1. Aufhebung der Vorzugsrechte der Prioritätsaktionäre.
2. Zusammenlegung von zwei bisherigen Prioritätsaktien zu Fr. 500.— zu einer neuen Aktie zu Fr. 1000.—.
3. Umwandlung der Inhaberaktien in vinkulierte Namenaktien.
4. Abänderung der Statuten.

Stimmkarten werden bis zum 11. Juli 1955, gegen Aktienausweis laut § 14 der Statuten, abgegeben. An Stelle der Hinterlegung der Aktien bei der Gesellschaft, genügt die Erklärung einer schweizerischen Bank.

Zürich, 25. Juni 1955.

Seidenstoffwebereien vormals Gebrüder Näf AG., Zürich

Die Herren Stamm- und Prioritätsaktionäre werden hiermit zu der **Freitag, den 15. Juli 1955, 15 Uhr, im Domizil der Gesellschaft in Zürich 2,** stattfindenden

57. ordentlichen Generalversammlung der Stamm- und Prioritätsaktionäre

eingeladen.

Traktanden:

1. Aufhebung des Prioritätscharakters der Prioritätsaktien.
2. a) Zusammenlegung von 2 bisherigen Prioritätsaktien zu Fr. 500.— zu einer neuen Aktie zu Fr. 1000.—;
   b) Zusammenlegung von 5 Stammaktien zu Fr. 200.— zu einer neuen Aktie zu Fr. 1000.—.
   c) Statutenänderung hiezu.
3. Umwandlung der Inhaberaktien in vinkulierte Namenaktien. Statutenänderung hiezu.
4. Namensänderung in «Seidenwebereien Gebrüder Näf AG.». Statutenänderung hiezu.
5. Statutenänderungen gemäss Vorschlägen des Verwaltungsrates.
6. Abnahme des Jahresberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1954/55.
7. Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung der Verwaltung.
8. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
9. Wahlen in den Verwaltungsrat.
10. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle können vom 4. Juli 1955 an im Geschäftslokal eingesehen werden. — Stimmkarten werden bis zum 11. Juli 1955, gegen Aktienausweis laut § 14 der Statuten, abgegeben. An Stelle der Hinterlegung der Aktien bei der Gesellschaft genügt die Erklärung einer schweizerischen Bank.

Zürich, 25. Juni 1955.

KANTON BERN

Auf 30. September 1955 wird die dreizehnte Amortisationsserie des Staatsanleihens von 1937 (September-Ausgabe) Fr. 26 000 000 zu 3½% mit Fr. 1 009 000 zur Rückzahlung gelangen, und es sind hierfür folgende 1009 Obligationen ausgelost worden:

Nrn.	Nrn.	Nrn.	Nrn.
2451— 2500	9001 9006	13501—13550	21551—21600
3301— 3350	9401— 9450	16351—16400	22751—22800
6051— 6100	11101—11150	17901—17950	24201—24250
7751— 7800	12001—12050	18401—18450	24301—24350
8201— 8250	13201—13250	19848—19850	25701—25750
8701— 8750		19951—20000	

Die mit der Serie Nrn. 9001—9050 ebenfalls gezogenen Nrn. 9007—9050 werden erst auf 30. September 1956 zur Rückzahlung gelangen.

Von den frühern Amortisationsserien sind noch folgende Nummern nicht zur Einlösung präsentiert worden:

Nrn.	Auslosungsjahr
23911—2	1954
25432—3	1954

Die betreffenden Inhaber werden darauf aufmerksam gemacht, dass alle diese Titel von den angegebenen Terminen an nicht mehr zinstragend sind.

Bern, 8. Juni 1955. Der Finanzdirektor: Siegenthaler.

AG. Bündner Kraftwerke

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der 37. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre unserer Unternehmung vom 28. Juni 1955 gelangt für das Geschäftsjahr 1954 eine Dividende von 5% auf das Grundkapital zur Verteilung. Die Auszahlung erfolgt ab 29. Juni 1955 wie folgt:

für die Aktien Serie A zu nominal Fr. 500.— mit Fr. 25.— brutto, abzüglich 5% eidg. Couponsteuer (Fr. 1.25) und 25% Verrechnungssteuer (Fr. 6.25), ergebend Fr. 17.50 netto, gegen Ablieferung des Coupons Nr. 13;

für die Aktien Serie B zu nominal Fr. 100.— mit Fr. 5.— brutto, abzüglich 5% eidg. Couponsteuer (Fr. —.25) und 25% Verrechnungssteuer (Fr. 1.25), ergebend Fr. 3.50 netto, gegen Ablieferung des Coupons Nr. 13.

Die Auszahlung erfolgt bei den nachstehend genannten Zahlungsstellen:

Kasse der AG. Bündner Kraftwerke, Klosters
Graubündner Kantonalbank, Chur und Davos
A. Sarasin & Co., Basel

Klosters, 28. Juni 1955. AG. Bündner Kraftwerke.

Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.

Vevey

Le coupon N° 14 est payable dès ce jour par

Fr. 25.—

sous déduction de 30% pour timbre fédéral et impôt anticipé, aux domiciles suivants:

Siège social, Vevey;
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, et ses agences;
Union de Banques Suisses, Lausanne et Vevey;
Société de Banque Suisse, Lausanne;
Crédit Suisse, Lausanne;
Banque Du Pasquier, Montmollin & Cie, Neuchâtel.

Compagnie du chemin de fer d'Yverdon à Ste-Croix

Le coupon d'action N° 8 pour l'exercice 1954 est payable dès le 27 juin 1955, à **Yverdon** au siège social de la compagnie, à **Lausanne** à la Banque Cantonale Vaudoise, à **Genève** chez MM. Lombard, Odier & Cie, par Fr. 6.— brut, sous déduction des impôts fédéraux de 30%.

SOCIÉTÉ DES TRAMWAYS LAUSANNOIS

Ensuite de tirage au sort effectué le 25 juin 1955, les obligations T. L. dont les numéros sont indiqués ci-après ont été appelées au remboursement, pour le **1er novembre 1955.**

Emprunt 4% 1902, Fr. 2 000 000.—, 109 titres

83	90	127	288	291	364	368	408	457	543	585
621	627	633	659	696	846	908	940	950	1038	1098
1117	1135	1142	1167	1175	1185	1196	1265	1268	1279	1280
1307	1350	1457	1465	1505	1594	1598	1604	1650	1653	1686
1779	1795	1840	1869	1876	1877	1904	1919	1956	1983	1997
2131	2156	2183	2189	2191	2220	2253	2264	2322	2331	2376
2432	2449	2464	2524	2551	2553	2659	2668	2814	2815	2889
2941	2946	2952	2953	2969	3002	3052	3106	3157	3190	3204
3205	3219	3246	3249	3252	3435	3481	3501	3506	3559	3579
3663	3697	3762	3771	3790	3791	3815	3830	3833	3887	

Emprunt 4% 1910, Fr. 2 000 000.—, 97 titres

5003	5025	5056	5088	5130	5140	5186	5234	5263	5288	5339
5375	5453	5555	5592	5602	5660	5667	5672	5703	5724	5749
5751	5856	5866	5927	5992	6026	6040	6048	6119	6184	6209
6314	6347	6349	6386	6389	6432	6461	6471	6555	6772	6785
6871	6977	6989	7036	7066	7088	7136	7141	7142	7184	7223
7327	7353	7380	7454	7494	7502	7591	7604	7688	7689	7720
7743	7789	7840	7856	7981	8020	8055	8058	8121	8129	8182
8193	8236	8252	8275	8333	8366	8373	8411	8438	8526	8552
8593	8599	8611	8619	8634	8708	8781	8871	8883		

Emprunt 3% 1910, Fr. 256 500.—, 14 titres

12	54	67	116	199	219	228	254	304	331	397
404	456	491								

Tous ces titres doivent être présentés à la BANQUE CANTONALE VAUDOISE, à LAUSANNE, ou dans ses agences, à la date mentionnée ci-dessus, à partir de laquelle ils cesseront de porter intérêt.

L'obligation suivante sortie au tirage au sort antérieur n'a pas encore été encaissée, à ce jour:

Emprunt 4% 1902, N° 3461, remboursable le 1er novembre 1954.

LA DIRECTION.

Natural S.A.

TRANSPORTS INTERNATIONAUX

vous recommande

pour vos envois à destination des **ETATS-UNIS**
ses services ultra-rapides

BALE—ROTTERDAM—NEW YORK

10 à 12 jours seulement

Agents généraux en Suisse de la
HOLLAND-AMERICA LINE

Wir besitzen ein altbekanntes
TEXTIL-DETAIL-GESCHÄFT
mit Verkaufs- und Geschäftslokalen im Zentrum von Genf (rund 400 m²), mehrere Schaufenster.

Wir wünschen die aktive Mitwirkung einer

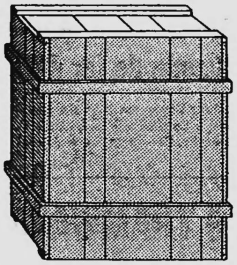
Textil-Industrie

oder eines

Warenhauses

zwecks Ausdehnung der Tätigkeit.
Offerten und Vorschläge unter Chiffre C 6523 X an Publicitas Genf.

Kisten



50 Jahre
Erfahrung

Holzindustrie AG St. Margrethen SG

Kistenfabrik Zug AG., Zug

Wir liefern: Transportkisten für Inland und Export. Gezinkte und verleimte Schreinerkisten. Paletts mit und ohne Aufsteckrahmen. Kleinbehälter.

Fachmännische Beratung. Tel. (042) 4 33 55 und 56.

Hotel Kurhaus FRUTT
Melchsee-Frutt (Obw.)

Für geruhsame Bergferien! 1920 m ü. M. Alpenblumen-Reservat. Fischsport. Rudern. Gut essen. Zimmer mit fl. Wasser. Pauschalwoche ab 100 Fr. – Postauto ab Sarnen. – Prospekte. Tel. (041) 85 51 27.
Bes. Durrer & Amstad

Erfolgreiches Inkasso

anerkannter und bestrittener Forderungen, Gläubigervertretung in Insolvenzfällen, Verlustscheinverwertung. – Verlangen Sie kostenlose Zustellung unserer Tarife.

Aktiengesellschaft vorm.
Schweizerischer Gläubiger-Verband
Zürich 1, Bahnhofstr. 72, Tel. (051) 23 59 17

Underwood Sundstrand Buchungsautomaten

Class D

rebuiltierte Occasionsmaschinen des neuen Modelles liefert zu günstigen Bedingungen

SYSTEMA AG. Generalvertretung der Underwood Corporation New York
Telephon Zürich (051) 24 33 75
Bern (031) 5 60 26
Basel (061) 22 18 06

Demandé d'occasion

Fichier Kardex

20 tiroirs. Eventuellement installation complète avec table.

Offres à:
Fabrique de bonneterie, J. Rime S. A., Lausanne.

INKASSI im Kanton Tessin

werden prompt, gewissenhaft und zu kulanten Bedingungen besorgt von

LA DIFESA, G. Cappello, LUGANO
Gegründet 1915

Zu verkaufen in aufstrebender Gemeinde zirka 2000 m²

Industrieland

sehr günstig gelegen.
Kanalisation 100 m¹
Elektrizität 50 m¹
Wasser 20 m¹
entfernt.
Bahnstation 4 Min. per Camion.
Offerten unter Chiffre O 70549 Q an Publicitas Basel.

Inserate im SHAB. haben stets ‚Erfolg!

Verlangen Sie beim SHAB. Probenummern der „Volkswirtschaft"

HERMES

Von Schweizern entwickelt.
Von Schweizern hergestellt.
Von Schweizern zur Weltgeltung gebracht.

PAILLARD
Yverdon und Ste. Croix
Feinmechanik seit 1814

HERMAG

Hermes-Schreibmaschinen AG., Zürich, Waisenhausstr. 2
Generalvertretung für die deutsche Schweiz

Zu verkaufen (evtl. zu vermieten)
in großer Ortschaft des Kantons Bern,
zentralste Lage,

Geschäftshaus

mit großen Ladenlokalen (148 m²), Schaufenstern, Lagerräumen (120 m²), Büro, 2 Wohnungen, eignet sich auch als Filiale eines größeren Geschäftes.
Anfragen unter Chiffre 351 an Publicitas AG, Bern.

Amtliche Liquidation - Rechnungsruf

Auf das Gesuch aller gesetzlichen Erben hat der Vizepräsident des Bezirksgerichtes Weinfelden die amtliche Liquidation über den Nachlass des am 23. Dezember 1954 verstorbenen

Paul Gyger

geboren 1917, Textil-Kaufmann, von Lotzwil (Bern), in Weinfelden, Oststrasse, bewilligt (Verfügung vom 23. Juni 1955).

Demzufolge werden diejenigen, welche gegenüber der Erbschaft aus irgendwelchem Titel Ansprüche geltend zu machen haben, aufgefordert, sie auf gestempeltem Papier spezifiziert und unter Beilage sämtlicher Belege bis spätestens **23. September 1955, beim Notar des Kreises Weinfelden in Weinfelden** anzumelden, unter Vermeidung der Folgen des Art. 590 ZGB.

Zugleich werden die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, bei Vermeidung einer Ordnungsbusse von Fr. 5.— bis Fr. 50.—, ihre Verbindlichkeiten bis zum genannten Zeitpunkt beim nämlichen Notariate anzumelden.

Personen, welche Sachen des Verstorbenen in Verwahrung haben, sind gehalten, hievon dem Notariat innert gleicher Frist Mitteilung zu machen.

Weinfelden, den 27. Juni 1955.

Im Auftrage des Vizegerichtspräsidenten:
Der Notar des Kreises Weinfelden.

C. F. BALLY AG.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 8. Juli 1955, um 14.15 Uhr, im Hotel «Storchen» in Schönenwerd

Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates und Vorlegung der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz für das Geschäftsjahr zum 30. April 1955.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz sowie des Geschäftsberichtes und Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Statutarische Wahlen.
6. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 29. Juni 1955 am Sitz der Gesellschaft in Zürich, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre belieben die Stimmkarten gegen Nachweis des Aktienbesitzes vom Sekretariat der Gesellschaft, von der Schweizerischen Bankgesellschaft in Aarau und Zürich oder vom Schweizerischen Bankverein in Basel, bis spätestens 6. Juli zu beziehen.

Zürich, den 28. Juni 1955.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Max Bally.

Warenumsatzsteuer

(22. Auflage): Broschüre von 52 Seiten zum Preise von **Fr. 1.50.** Einzahlungen auf Postcheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Genossenschaft Hotel-Plan

Dividendenzahlung

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 24. Juni 1955 beträgt die Dividende nach Abzug der eidgenössischen Steuer netto

Fr. 3.— pro Anteilschein zu Fr. 100.—
Fr. —.30 pro Anteilschein zu Fr. 10.—

Sie kann gegen Abgabe von Coupon Nr. 8 an unserer Hauptkasse, Limmatplatz 4, Zürich, in unseren Filialen, oder bei der Schweiz. Volksbank bezogen werden.

Société Anonyme des Etablissements Jules Perrenoud & Cie, à Cernier

Le dividende de l'exercice 1954 est payable par **Fr. 20.—**, sous déduction du droit de timbre et de l'impôt fédéral anticipé, dès le 25 juin 1955, aux caisses de la Banque Cantonale Neuchâteloise, contre remise du coupon N° 56.

Société Générale des Carburateurs Zénith

Il a été décidé, lors de l'assemblée générale du 27 juin 1955:

de payer un dividende de 10% brut.

Messieurs les actionnaires sont avisés qu'ils pourront toucher, à partir du lundi 4 juillet 1955, le montant de ce dividende, sous déduction de 30% (5% impôt sur les coupons et 25% impôt anticipé) à l'Union de Banques Suisses S.A., à Genève, contre remise du coupon N° 6.

Le conseil d'administration.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — inserieren Sie!